



Sadržaj

III. *Pripremni akti*

VIJEĆE

2015/C 326/01	Stajalište Vijeća (EU) br. 12/2015 u prvom čitanju s ciljem donošenja uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EU) br. 1343/2011 o određenim odredbama za ribolov u području Sporazuma o GFCM-u (Opća komisija za ribarstvo Sredozemlja) Usvojeno od strane Vijeća 13. srpnja 2015.	1
2015/C 326/02	Obrazloženje Vijeća: Stajalište Vijeća (EU) br. 12/2015 u prvom čitanju s ciljem donošenja uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EU) br. 1343/2011 o određenim odredbama za ribolov u području Sporazuma o GFCM-u (Opća komisija za ribarstvo Sredozemlja)	12

III.

(Pripremni akti)

VIJEĆE

STAJALIŠTE VIJEĆA (EU) br. 12/2015 U PRVOM ČITANJU**s ciljem donošenja uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EU) br. 1343/2011 o određenim odredbama za ribolov u području Sporazuma o GFCM-u (Opća komisija za ribarstvo Sredozemlja)****Usvojeno od strane Vijeća 13. srpnja 2015.**

(2015/C 326/01)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽¹⁾,u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom ⁽²⁾,

budući da:

- (1) Sporazumom o osnivanju Opće komisije za ribarstvo Sredozemlja („Sporazum o GFCM-u”) osigurava se prikladan okvir za višestranu suradnju radi promicanja razvoja, očuvanja, racionalnog upravljanja i najboljeg iskorištavanja živih morskih resursa u Sredozemlju i Crnom moru na razinama koje se smatraju održivima i na kojima postoji mala opasnost od kolapsa.
- (2) Unija, kao i Bugarska, Grčka, Španjolska, Francuska, Hrvatska, Italija, Cipar, Malta, Rumunjska i Slovenija ugovorne su stranke Sporazuma o GFCM-u.
- (3) Uredbom (EU) br. 1343/2011 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾ utvrđuju se određene odredbe za ribolov u području Sporazuma o GFCM-u. Radi se o prikladnom zakonodavnom aktu za provedbu preporuka GFCM-a čiji sadržaj još nije obuhvaćen pravom Unije. Naime, Uredba (EU) br. 1343/2011 može se izmijeniti kako bi se uključile mjere sadržane u relevantnim preporukama GFCM-a.

⁽¹⁾ SL C 12, 15.1.2015., str. 116.

⁽²⁾ Stajalište Europskog parlamenta od 13. siječnja 2015. (još nije objavljeno u Službenom listu) i stajalište Vijeća u prvom čitanju od 13. srpnja 2015. Stajalište Europskog parlamenta od ... (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽³⁾ Uredba (EU) br. 1343/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2011. o određenim odredbama za ribolov u području Sporazuma o GFCM-u (Opća komisija za ribarstvo Sredozemlja) i o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1967/2006 o mjerama upravljanja za održivo iskorištavanje ribolovnih resursa u Sredozemnom moru (SL L 347, 30.12.2011., str. 44.).

- (4) Na svojim godišnjim zasjedanjima 2011. i 2012. GFCM je donio mjere za održivo iskorištavanje crvenog koralja u svojem području nadležnosti koje je potrebno provesti u pravu Unije. Jedna od tih mjera odnosi se na upotrebu podvodnih vozila s upravljanjem na daljinu (ROV-ovi). GFCM je odlučio da se u područjima pod nacionalnom jurisdikcijom daljnja upotreba ROV-ova s postojećim odobrenjem za promatranje i istraživanje crvenog koralja dopušta samo pod određenim uvjetima i na ograničeno razdoblje, osim ako se u znanstvenom mišljenju navodi drukčije. Slijedom toga, takva upotreba ROV-ova u vodama Unije ne bi se trebala dopuštati nakon 31. prosinca 2015. osim ako je to opravdano znanstvenim mišljenjem. U skladu s preporukom GFCM/35/2011/2 upotreba ROV-ova također bi se trebala dopustiti u slučaju država članica koje ih još nisu odobrile za istraživanje, a koje bi to htjele učiniti, pod uvjetom da znanstveni rezultati dobiveni u okviru planova upravljanja ne pokazuju negativan učinak na održivo iskorištavanje crvenog koralja.

Nadalje, upotrebu ROV-ova za znanstvene pokusne kampanje za promatranje i skupljanje crvenog koralja trebalo bi odobriti na ograničeno razdoblje koje ne prelazi 2015. Prema jednoj drugoj mjeri utvrđenoj u preporuci GFCM/36/2012/1, ulove crvenog koralja treba iskrcavati samo u ograničenom broju luka s odgovarajućim lučkim objektima, a popise određenih luka treba dostaviti tajništvu GFCM-a. Sve promjene koje utječu na popise luka koje odrede države članice trebalo bi dostaviti Europskoj komisiji („Komisija”) radi daljnjeg prosljeđivanja tajništvu GFCM-a.

- (5) Na svojim godišnjim zasjedanjima 2011. i 2012. godine GFCM je donio preporuke GFCM/35/2011/3, GFCM/35/2011/4, GFCM/35/2011/5 i GFCM/36/2012/2 o utvrđivanju mjera za smanjenje slučajnih ulova morskih ptica, morskih kornjača, sredozemnih medvjedica i sisavaca iz reda Cetacea u ribolovnim aktivnostima u području Sporazuma o GFCM-u koje treba provesti u pravu Unije. Te mjere uključuju zabranu upotrebe, od 1. siječnja 2015., jednostrukih mreža stajačica s promjerom monofilamenta ili konca mrežnog tega većim od 0,5 mm kako bi se smanjili slučajni ulovi sisavaca iz reda Cetacea. Ta zabrana već je sadržana u Uredbi Vijeća (EZ) br. 1967/2006 ⁽¹⁾ koja međutim obuhvaća samo Sredozemno more. Stoga bi ju trebalo uključiti u Uredbu (EU) br. 1343/2011 kako bi se primijenila i na Crno more.
- (6) Na svojem godišnjem zasjedanju 2012. GFCM je donio i preporuku GFCM/36/2012/3 o utvrđivanju mjera čiji je cilj osigurati u svojem području nadležnosti visoku razinu zaštite morskih pasa i raža od ribolovnih aktivnosti, a posebice onih vrsta morskih pasa i raža koje su na popisu vrsta pred istrebljenjem i ugroženih vrsta prema Prilogu II. Protokolu o posebno zaštićenim područjima i biološkoj raznolikosti u Sredozemlju ⁽²⁾.
- (7) Prema mjeri uključenoj u preporuku GFCM/36/2012/3 čiji je cilj zaštita priobalnih morskih pasa ribolovne aktivnosti koje se obavljaju s povlačnim mrežama trebaju se zabraniti unutar područja od tri morske milje od obale, pod uvjetom da se ne dosegne izobata od 50 metara, ili unutar izobate od 50 metara tamo gdje je dubina od 50 metara dosegnuta na manjoj udaljenosti od obale. Pod određenim uvjetima mogu se odobriti posebna i prostorno ograničena odstupanja. Ta zabrana te mogućnost odobravanja odstupanja već se nalaze u Uredbi (EZ) br. 1967/2006 koja međutim obuhvaća samo Sredozemno more. Stoga bi ih trebalo uključiti u Uredbu (EU) br. 1343/2011 kako bi se primijenila i na Crno more.
- (8) Određene druge mjere, usmjerene na pravilnu identifikaciju morskih pasa, uključene u preporuku GFCM/36/2012/3, ali koje nisu obuhvaćene Uredbom Vijeća (EZ) br. 1185/2003 ⁽³⁾ ili drugim zakonodavstvom Unije, trebaju biti uključene u Uredbu (EU) br. 1343/2011 kako bi se mogle u potpunosti provesti u pravu Unije.
- (9) Na svojem godišnjem zasjedanju 2013. i 2014. GFCM je donio preporuke GFCM/37/2013/1 i GFCM/38/2014/1 o utvrđivanju mjera za ribolovno iskorištavanje stokova male pelagijske ribe u Jadranskom moru koje treba provesti u pravu Unije. Te mjere odnose se na upravljanje ribolovnim kapacitetom za stokove male pelagijske ribe u geografskim potpodručjima 17 i 18 GFCM-a na temelju referentnog ribolovnog kapaciteta utvrđenog pomoću

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1967/2006 od 21. prosinca 2006. o mjerama upravljanja za održivo iskorištavanje ribolovnih resursa u Sredozemnom moru, o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 2847/93 te stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1626/94 (SL L 409, 30.12.2006., str. 11.).

⁽²⁾ SL L 322, 14.12.1999., str. 3.

⁽³⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1185/2003 od 26. lipnja 2003. o uklanjanju peraja morskih pasa na plovilima (SL L 167, 4.7.2003., str. 1.).

popisa ribarskih plovila koji je trebalo dostaviti tajništvu GFCM-a do 30. studenoga 2013. u skladu sa stavkom 22. preporuke GFCM/37/2013/1. Taj popis uključuje sva ribarska plovila opremljena povlačnim mrežama, okružujućim mrežama plivaricama ili drugim vrstama okružujućih mreža bez stezača, kojima su dotične države članice odobrile ribolov stokova male pelagijske ribe te koja su registrirana u lukama smještenima u geografskim potpodručjima 17 i 18, ili koja, iako su registrirana u lukama smještenima izvan tih geografskih potpodručja na dan 31. listopada 2013., djeluju u geografskom potpodručju 17 ili 18 ili u oba.

Sve promjene koje mogu utjecati na taj popis trebalo bi dostaviti Komisiji čim do njih dođe radi daljnjeg prosljeđivanja tajništvu GFCM-a.

- (10) Mjera GFCM-a utvrđena u preporukama GFCM/37/2013/1 i GFCM/38/2014/1 uključuje i zabranu zadržavanja na plovilu ili iskrcavanja koju bi trebalo provesti u pravu Unije u skladu s člankom 15. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾. U svrhu pravilne provedbe trebalo bi razviti nacionalne programe za kontrolu, praćenje i nadzor koje bi Komisija trebala jednom godišnje dostavljati GFCM-u.
- (11) Kako bi se poboljšalo prikupljanje podataka s ciljem znanstvenog praćenja određenih morskih vrsta koje se slučajno ulove ribolovnim alatima, trebalo bi obvezati zapovjednike ribarskih plovila da evidentiraju slučajne ulove dotičnih morskih vrsta. Nacionalna izvješća Znanstvenom savjetodavnom odboru GFCM-a trebala bi sadržavati informacije od strane ribarskih plovila o slučajnim ulovima određenih morskih vrsta dopunjene pojedinostima o tim incidentima dobivenima iz dostupnih izvora.
- (12) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu određenih odredaba ove Uredbe, Komisiji bi trebalo dodijeliti provedbene ovlasti s obzirom na format i prosljeđivanje podataka o skupljanju crvenog koralja te informacija o slučajnim ulovima morskih ptica, morskih kornjača, sredozemnih medvjedica, sisavaca iz reda Cetacea te morskih pasa i raža, o promjenama popisa luka određenih za iskrcavanje ulova crvenog koralja, o učinku određenih ribarskih plovila na populacije sisavaca iz reda Cetacea te o promjenama izvršenima na kartama i popisima geografskih položaja na kojima je utvrđeno mjesto pećina sredozemnih medvjedica. Te bi se ovlasti trebale izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾.
- (13) Kako bi se osiguralo da Unija i dalje ispunjava svoje obveze prema Sporazumu o GFCM-u, Komisiji bi trebalo delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora u vezi s odobrenjima za odstupanje od zabrane skupljanja crvenog koralja na dubinama manjima od 50 metara i odstupanje od najmanjeg bazalnog promjera kolonija crvenog koralja. Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući i ona na razini stručnjaka. Prilikom pripreme i sastavljanja delegiranih akata Komisija bi trebala osigurati da se relevantni dokumenti Europskom parlamentu i Vijeću šalju istodobno, na vrijeme i na primjeren način.
- (14) Kako bi se osiguralo da su sva odstupanja koja Komisija treba usvojiti delegiranim aktom na temelju članka 290. Ugovora, a koja se odnose na upravljanje skupljanjem crvenog koralja, dobro osmišljena kako bi odgovarala regionalnim posebnostima, države članice koje imaju izravan upravljački interes u pogledu crvenog koralja trebale bi moći podnijeti zajedničke preporuke u svrhu donošenja takvih delegiranih akata. Trebalo bi utvrditi rok za podnošenje zajedničkih preporuka. Tijekom prijelaznog razdoblja do podnošenja zajedničkih preporuka za delegirani akt državama članicama trebalo bi dopustiti da u okviru nacionalnih planova za upravljanje crvenim koraljem razviju ili zadrže odstupanja kao prijelazne mjere. Kada Komisija smatra da mjera koja sadržava odstupanja koja su države članice odobrile ili izmijenile nakon ... (*) ne ispunjava uvjete preporuka GFCM/35/2011/2 i GFCM/36/2012/1, ona bi trebala moći zatražiti da se ta mjera izmijeni.
- (15) Uredbu (EU) br. 1343/2011 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

⁽¹⁾ Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.).

⁽²⁾ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

(*) Datum stupanja na snagu ove Uredbe.

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Izmjene Uredbe (EU) br. 1343/2011

Uredba (EU) br. 1343/2011 mijenja se kako slijedi:

1. Umeće se sljedeći članak:

„Članak 15.a

Upotreba povlačnih mreža i ribolov jednostrukim mrežama stajaćicama u Crnome moru

1. Upotreba povlačnih mreža zabranjuje se:

- (a) unutar područja od tri morske milje od obale, pod uvjetom da se ne dosegne izobata od 50 metara; ili
- (b) unutar izobate od 50 metara ako se dubina od 50 metara dosegne na manjoj udaljenosti od obale.

2. Države članice mogu iznimno odobriti svojim ribarskim plovilima ribolov unutar zone navedene u stavku 1. odobravanjem odstupanja u skladu s preporukom GFCM/36/2012/3, pod uvjetom da propisno obavijeste Komisiju o svim takvim odstupanjima.

3. Kada Komisija smatra da odstupanje odobreno u skladu sa stavkom 2. ne ispunjava uvjet naveden u tom stavku, ona može, nakon što iznese relevantne razloge i nakon savjetovanja s dotičnom državom članicom, od te države članice zatražiti da to odstupanje izmijeni.

4. Komisija obavješćuje izvršnog tajnika GFCM-a o svim odstupanjima odobrenima u skladu sa stavkom 2.

5. Od 1. siječnja 2015. promjer monofilamenta ili konca mrežnog tega kod jednostrukih mreža stajaćica ne smije prijeći 0,5 mm.”

2. U glavi II. dodaju se sljedeća poglavlja:

„POGLAVLJE IV.

Očuvanje i održivo iskorištavanje crvenog koralja

Članak 16.a

Područje primjene

Ovo poglavlje primjenjuje se ne dovodeći u pitanje članak 4. stavak 2. i članak 8. stavak 1. točke (e) i (g) Uredbe (EZ) br. 1967/2006 ni bilo koju strožu mjeru koja proizlazi iz Direktive Vijeća 92/43/EEZ (*).

Članak 16.b

Najmanja dubina za skupljanje

1. Zabranjuje se skupljanje crvenog koralja na dubinama manjima od 50 m sve dok GFCM ne naznači drukčije.

2. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 27. ove Uredbe te člankom 18. stavcima od 1. do 6. Uredbe (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća (**) radi odobravanja odstupanja od stavka 1.

3. Zajedničkim preporukama, koje treba podnijeti na temelju članka 18. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013 s ciljem odstupanja navedenog u stavku 2. ovog članka, prilažu se:

- (a) detaljne informacije o nacionalnom okviru upravljanja;
- (b) znanstvena ili tehnička obrazloženja;
- (c) popis ribarskih plovila, ili broj izdanih odobrenja, u pogledu skupljanja crvenog koralja na dubinama manjima od 50 m; i
- (d) popis ribolovnih zona u kojima je takvo skupljanje odobreno, kako je utvrđeno geografskim koordinatama i na kopnu i na moru.

Sve zajedničke preporuke država članica navedene u prvom podstavku podnose se do ... (*).

4. Odstupanja iz stavka 2. ovog članka odobravaju se ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- (a) uspostavljen je prikladan nacionalni okvir upravljanja, uključujući sustav odobrenja za ribolov u skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 1224/2009 (**); i
- (b) odgovarajuće prostorno-vremenske zabrane osiguravaju da se iskorištava samo ograničen broj kolonija crvenog koralja.

5. Neovisno o stavcima od 2. do 4. te kao prijelaznu mjeru, države članice mogu donijeti mjere za provedbu preporuke GFCM/35/2011/2, pod uvjetom da:

- (a) su te mjere dio prikladnog nacionalnog okvira upravljanja; i
- (b) dotična država članica propisno obavijesti Komisiju o donošenju tih mjera.

Dotične države članice osiguravaju da se sva odstupanja prestanu primjenjivati najkasnije na dan početka primjene relevantnog delegiranog akta donesenog u skladu sa stavkom 2.

6. Kada Komisija smatra, na temelju obavijesti dotičnih država članica u skladu sa stavkom 5. točkom (b), da nacionalna mjera donesena nakon ... (*) ne ispunjava uvjete navedene u stavku 4., Komisija može, nakon što iznese relevantne razloge te nakon savjetovanja s dotičnom državom članicom, od te države članice zatražiti da izmijeni tu mjeru.

7. Komisija obavješćuje izvršnog tajnika GFCM-a o mjerama donesenima na temelju stavaka 2. i 5.

Članak 16.c

Najmanji bazalni promjer kolonija

1. Crveni koralj iz kolonija crvenog koralja čiji je bazalni promjer manji od 7 mm u deblu, mjereno unutar jednog centimetra od baze kolonije, ne smije se skupljati, zadržavati na plovilu, pretovarivati, iskrcavati, prenositi, pohranjivati, prodavati ili prikazivati ili nuditi na prodaju kao sirovina.

2. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 27. ove Uredbe i člankom 18. stavcima od 1. do 6. Uredbe (EU) br. 1380/2013 kako bi odobrila, odstupajući od stavka 1., najveću granicu odstupanja od 10 % žive vage nedoraslih (< 7 mm) kolonija crvenog koralja.

3. Zajedničkim preporukama, koje treba podnijeti na temelju članka 18. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013 s ciljem odstupanja navedenog u stavku 2. ovog članka, prilažu se znanstvena ili tehnička obrazloženja za to odstupanje.

Sve zajedničke preporuke država članica kako su navedene u prvom podstavku podnose se do ... (*).

(*) Tri godine od stupanja na snagu ove Uredbe.

(**) Datum stupanja na snagu ove Uredbe.

4. Odstupanja navedena u stavku 2. ovog članka odobravaju se ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:
- (a) uspostavljen je prikladan nacionalni okvir upravljanja, uključujući sustav odobrenja za ribolov u skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 1224/2009;
 - (b) uspostavljeni su posebni programi praćenja i kontrole.
5. Neovisno o stavcima od 2. do 4. te kao prijelaznu mjeru, države članice mogu donijeti mjere za provedbu preporuke GFCM/36/2012/1, pod uvjetom da:
- (a) te mjere čine dio prikladnog nacionalnog okvira upravljanja; i
 - (b) dotična država članica propisno obavijesti Komisiju o donošenju tih mjera.
- Dotične države članice osiguravaju da se sva odstupanja prestanu primjenjivati najkasnije na dan početka primjene relevantnog delegiranog akta donesenog u skladu sa stavkom 2.
6. Kada Komisija smatra, na temelju obavijesti dotičnih država članica u skladu sa stavkom 5. točkom (b), da nacionalna mjera donesena nakon ... (*) ne ispunjava uvjete navedene u stavku 4., Komisija može, nakon što iznese relevantne razloge te nakon savjetovanja s dotičnom državom članicom, od te države članice zatražiti da izmijeni tu mjeru.
7. Komisija obavješćuje izvršnog tajnika GFCM-a o mjerama donesenima na temelju stavaka 2. i 5.

Članak 16.d

Alati i uređaji

1. Jedini dopušteni alat za skupljanje crvenog koralja jest čekić koji za ronjenje s autonomnim ronilačkim aparatom upotrebljavaju ribari kojima je nadležno nacionalno tijelo izdalo odobrenje ili ih je priznalo.
2. Zabranjuje se upotreba podvodnih vozila s upravljanjem na daljinu (ROV-ovi) za iskorištavanje crvenog koralja.
3. Odstupajući od stavka 2., upotreba ROV-ova koje je država članica odobrila prije 30. rujna 2011. u svrhu promatranja i istraživanja i dalje se dopušta u područjima pod jurisdikcijom te države članice, pod uvjetom da se dotični ROV-ovi ne mogu opremiti mehaničkim rukama ili bilo kojim drugim uređajem za rezanje i skupljanje crvenog koralja.

Takva odobrenja istječu ili se povlače do 31. prosinca 2015. osim ako dotična država članica dobije znanstvene rezultate kojima se pokazuje da upotreba ROV-ova nakon 2015. ne bi imala negativan učinak na održivo iskorištavanje crvenog koralja.

4. Odstupajući od stavka 2., država članica može odobriti upotrebu ROV-ova bez mehaničkih ruku u svrhu promatranja i istraživanja u područjima pod jurisdikcijom te države članice, pod uvjetom da dobije znanstvene rezultate u kontekstu nacionalnog okvira upravljanja koji pokazuju da nema negativnog učinka na održivo iskorištavanje crvenog koralja.

Takva odobrenja istječu ili se povlače do 31. prosinca 2015. osim ako GFCM potvrdi znanstvene rezultate iz prvog podstavka.

5. Odstupajući od stavka 2., država članica može odobriti na ograničeno razdoblje, koje ne prelazi 31. prosinca 2015., upotrebu ROV-ova u svrhu znanstvenih pokusnih kampanja za promatranje i skupljanje crvenog koralja, pod uvjetom da se kampanje izvode pod nadzorom nacionalne istraživačke ustanove ili u suradnji s nadležnim nacionalnim ili međunarodnim znanstvenim tijelima kao i drugim relevantnim dionicima.

(*) Datum stupanja na snagu ove Uredbe.

POGLAVLJE V.

Smanjenje učinka ribolovnih aktivnosti na određene morske vrste

Članak 16.e

Područje primjene

Ovo poglavlje primjenjuje se ne dovodeći u pitanje bilo koje strože mjere koje proizlaze iz Direktive 92/43/EEZ ili Direktive 2009/147/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (****) te ne dovodeći u pitanje Uredbu Vijeća (EZ) br. 1185/2003 (*****).

Članak 16.f

Slučajni ulovi morskih ptica ribolovnim alatima

1. Zapovjednici ribarskih plovila odmah puštaju na slobodu morske ptice slučajno ulovljene ribolovnim alatima.
2. Ribarska plovila ne donose morske ptice na obalu osim u okviru nacionalnih planova za očuvanje morskih ptica ili kako bi se pružila pomoć za oporavak pojedinačnih ozlijeđenih morskih ptica te pod uvjetom da su nadležna nacionalna tijela propisno i službeno obaviještena, prije povratka dotičnog ribarskog plovila u luku, o namjeri da se te morske ptice donesu na obalu.

Članak 16.g

Slučajni ulovi morskih kornjača ribolovnim alatima

1. U mjeri u kojoj je to moguće, s morskim kornjačama koje su slučajno ulovljene ribolovnim alatima postupa se oprezno te se puštaju na slobodu neozlijeđene i žive.
2. Zapovjednici ribarskih plovila ne donose morske kornjače na obalu, osim u okviru posebne akcije spašavanja ili nacionalnog programa za očuvanje ili ako je to inače potrebno radi spašavanja i pružanja pomoći za oporavak pojedinačnih ozlijeđenih morskih kornjača i onih koje su u komi te pod uvjetom da su dotična nadležna nacionalna tijela propisno i službeno obaviještena prije povratka dotičnog ribarskog plovila u luku.
3. Ribarska plovila koja upotrebljavaju okružujuće mreže plivarice za male pelagijske vrste ili okružujuće mreže bez stezača za pelagijske vrste izbjegavaju, koliko god je to moguće, okruživati morske kornjače.
4. Ribarska plovila koja upotrebljavaju parangale i jednostruke mreže stajačice raspolažu na plovilu opremom za sigurno postupanje, otpetljavanje i oslobađanje dizajniranom da osigura da se s morskim kornjačama postupa te da ih se pušta na slobodu na način koji maksimalno povećava vjerojatnost njihova preživljavanja.

Članak 16.h

Slučajni ulovi sredozemnih medvjedica (*Monachus monachus*)

1. Zapovjednici ribarskih plovila ne uzimaju na plovilo, ne pretovaruju niti iskrcavaju sredozemne medvjedice, osim ako je to potrebno radi spašavanja i pružanja pomoći za oporavak pojedinačnih ozlijeđenih životinja te pod uvjetom da su dotična nadležna nacionalna tijela propisno i službeno obaviještena prije povratka dotičnog ribarskog plovila u luku.
2. Sredozemne medvjedice koje su slučajno ulovljene ribolovnim alatima puštaju se na slobodu neozlijeđene i žive. Lešine uginulih primjeraka iskrcavaju se i zapljenjuju u svrhu znanstvenih proučavanja ili ih uništavaju nadležna nacionalna tijela.

Članak 16.i**Slučajni ulovi sisavaca iz reda Cetacea**

Ribarska plovila bez odgode vraćaju u more neozlijeđene i žive, koliko god je to moguće, sisavce iz reda Cetacea slučajno ulovljene ribolovnim alatima i dovučene do ribarskog plovila.

Članak 16.j**Zaštićeni morski psi i raže**

1. Vrste morskih pasa i raža koje su navedene u Prilogu II. Protokolu o posebno zaštićenim područjima i biološkoj raznolikosti u Sredozemlju (*****) („Protokol uz Barcelonsku konvenciju”) ne smiju se zadržavati na plovilu, pretovarivati, iskrcavati, prenositi, pohranjivati, prodavati ili prikazivati ili nuditi na prodaju.

2. U mjeri u kojoj je to moguće, ribarska plovila koja su slučajno ulovila morske pse i raže vrsta navedenih u Prilogu II. Protokolu uz Barcelonsku konvenciju bez odgode ih puštaju na slobodu neozlijeđene i žive.

Članak 16.k**Identifikacija morskih pasa**

Zabranjuje se odsijecanje glave i deranje kože morskih pasa na plovilu i prije iskrcaja. Morski psi kojima su odsječene glave i oderana koža ne smiju se stavljati na tržišta prve prodaje nakon iskrcaja.

POGLAVLJE VI.**Mjere za ribolov stokova male pelagijske ribe u Jadranskom moru****Članak 16.l****Upravljanje ribolovnim kapacitetom**

1. Za potrebe ovog članka, referentni ribolovni kapacitet za stokove male pelagijske ribe jest kapacitet utvrđen na temelju popisa ribarskih plovila dotičnih država članica koji je dostavljen tajništvu GFCM-a u skladu sa stavkom 22. preporuke GFCM/37/2013/1. Ti popisi uključuju sva ribarska plovila opremljena povlačnim mrežama, okružujućim mrežama plivaricama ili drugim vrstama okružujućih mreža bez stezača, kojima je odobren ribolov stokova male pelagijske ribe i koja su registrirana u lukama smještenima u geografskim potpodručjima 17 i 18, kako je navedeno u Prilogu I. ovoj Uredbi, ili koja, iako su registrirana u lukama smještenima izvan tih geografskih potpodručja na dan 31. listopada 2013., djeluju u geografskom potpodručju 17 ili 18 ili u oba.

2. Ribarska plovila opremljena povlačnim mrežama i okružujućim mrežama plivaricama, neovisno o ukupnoj duljini dotičnog plovila, svrstavaju se u kategoriju plovila koja aktivno love stokove male pelagijske ribe kada srdele i inćuni čine najmanje 50 % žive game ulova.

3. Države članice osiguravaju da cjelokupni kapacitet flote ribarskih plovila opremljenih povlačnim mrežama ili okružujućim mrežama plivaricama koja aktivno love stokove male pelagijske ribe u geografskom potpodručju 17, kako u pogledu bruto tonaže (BT) ili bruto registarske tonaže (BRT), tako i u pogledu snage motora (kW), kako je upisano u nacionalnim registrima flote i registrima flote EU-a, ni u jednom trenutku ne prekoračuje referentni ribolovni kapacitet za stokove male pelagijske ribe iz stavka 1.

4. Države članice osiguravaju da ribarska plovila opremljena povlačnim mrežama i okružujućim mrežama plivaricama za stokove male pelagijske ribe, kako su navedena u stavku 2., ne izlaze na more više od 20 ribolovnih dana mjesečno te ne više od 180 ribolovnih dana godišnje.

5. Ni jednom ribarskom plovilu koje nije uključeno u popis odobrenih ribarskih plovila iz stavka 1. ovog članka ne dopušta se ribolov ni, odstupajući od članka 15. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013, zadržavanje na plovilu ili iskrcavanje količine inćuna ili srdele ili i inćuna i srdele veće od 20 % ako ribarsko plovilo sudjeluje u ribolovnom putovanju u geografskom potpodručju 17 ili 18 ili u oba.

6. Države članice dostavljaju Komisiji sva dodavanja na popis, brisanja s popisa ili izmjene popisa ovlaštenih ribarskih plovila iz stavka 1. čim do takvih dodavanja, brisanja ili izmjena dođe. Tim promjenama ne dovodi se u pitanje referentni ribolovni kapacitet iz stavka 1. Komisija te informacije prosljeđuje izvršnom tajniku GFCM-a.

- (*) Direktiva Vijeća 92/43/EEZ od 21. svibnja 1992. o očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore (SL L 206, 22.7.1992., str. 7.).
- (**) Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.).
- (***) Uredba Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike, o izmjeni uredbi (EZ) br. 847/96, (EZ) br. 2371/2002, (EZ) br. 811/2004, (EZ) br. 768/2005, (EZ) br. 2115/2005, (EZ) br. 2166/2005, (EZ) br. 388/2006, (EZ) br. 509/2007, (EZ) br. 676/2007, (EZ) br. 1098/2007, (EZ) br. 1300/2008, (EZ) br. 1342/2008 i o stavljanju izvan snage uredbi (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1627/94 i (EZ) br. 1966/2006 (SL L 343, 22.12.2009., str. 1.).
- (****) Direktiva 2009/147/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 30. studenoga 2009. o očuvanju divljih ptica (SL L 20, 26.1.2010., str. 7.).
- (*****) Uredba Vijeća (EZ) br. 1185/2003 od 26. lipnja 2003. o uklanjanju peraja morskih pasa na plovilima (SL L 167, 4.7.2003., str. 1.).
- (***** SL L 322, 14.12.1999., str. 3.”.

3. U glavi III. umeće se sljedeće poglavlje:

„*POGLAVLJE Ia*

Obveze vođenja evidencija

Članak 17.a

Skupljanje crvenog koralja

Ribarska plovila s odobrenjem za skupljanje crvenog koralja imaju na plovilu očevidnik u koji se unose dnevni ulovi crvenog koralja i ribolovna aktivnost po području i dubini, uključujući broj ribolovnih dana i zarona. Te se informacije dostavljaju nadležnim nacionalnim tijelima u roku utvrđenom u članku 14. stavku 6. Uredbe (EZ) br. 1224/2009.

Članak 17.b

Slučajni ulovi određenih morskih vrsta

1. Ne dovodeći u pitanje članak 15. stavak 5. Uredbe (EZ) br. 1224/2009, zapovjednici ribarskih plovila unose u očevidnik o ribolovu naveden u članku 14. te Uredbe sljedeće informacije:

- (a) svaki događaj slučajnog ulova i puštanja na slobodu morskih ptica;
- (b) svaki događaj slučajnog ulova i puštanja na slobodu morskih kornjača;
- (c) svaki događaj slučajnog ulova i puštanja na slobodu sredozemnih medvjedica;
- (d) svaki događaj slučajnog ulova i puštanja na slobodu sisavaca iz reda Cetacea;
- (e) svaki događaj slučajnog ulova i, prema potrebi, puštanja na slobodu vrsta morskih pasa i raža navedenih u Prilogu II. ili Prilogu III. Protokolu uz Barcelonsku konvenciju.

2. Nacionalna izvješća koja treba analizirati SAC pored informacija unesenih u očevidnik trebala bi također sadržavati:

- (a) u vezi sa slučajnim ulovom morskih kornjača, informacije o:

— vrsti ribolovnog alata,

- vremenima slučajnih ulova,
- trajanju močenja,
- dubinama i mjestima,
- ciljanim vrstama,
- vrstama morskih kornjača, i
- tome jesu li morske kornjače odbačene uginule ili puštene na slobodu žive;

(b) u vezi sa slučajnim ulovima sisavaca iz reda Cetacea, informacije o:

- karakteristikama ribolovnog alata,
- vremenima slučajnih ulova,
- mjestima (bilo po geografskim potpodručjima ili po statističkim pravokutnicima, kako je definirano u Prilogu I. ovoj Uredbi), i
- tome je li ijedan od tih sisavaca iz reda Cetacea dupin ili neka druga vrsta sisavca iz reda Cetacea.

3. Države članice do 31. prosinca 2015. uspostavljaju pravila iz stavka 1. prema kojima zapovjednici ribarskih plovila koja ne podliježu obvezi vođenja očevidnika o ribolovu na temelju članka 14. Uredbe (EZ) br. 1224/2009 evidentiraju slučajne ulove.”

4. Umeću se sljedeći članci:

„Članak 23.a

Dostavljanje relevantnih podataka Komisiji

1. Dotične države članice do 15. prosinca svake godine Komisiji dostavljaju sljedeće:

- (a) podatke o crvenom koralju iz članka 17.a; i
- (b) u obliku elektroničkog izvješća, stope slučajnih ulova i puštanja na slobodu morskih ptica, morskih kornjača, sredozemnih medvjedica, sisavaca iz reda Cetacea te morskih pasa i raža, kao i sve relevantne informacije dostavljene u skladu s člankom 17.b stavkom 1. točkom (a), (b), (c), (d) odnosno (e).

2. Komisija prosljeđuje informacije iz stavka 1. izvršnom tajniku GFCM-a do 31. prosinca svake godine.

3. Države članice dostavljaju Komisiji sve promjene popisa luka određenih za iskrcaj ulova crvenog koralja u skladu sa stavkom 5. preporuke GFCM/36/2012/1.

4. Države članice uspostavljaju odgovarajuće sustave za praćenje kako bi prikupile pouzdane informacije o učinku ribarskih plovila koja love kostelje jednostrukim mrežama stajaćicama na populacije sisavaca iz reda Cetacea u Crnome moru te dostavljaju te informacije Komisiji.

5. Države članice obavješćuju Komisiju o svim promjenama izvršenima na kartama i popisima geografskih položaja na kojima je utvrđeno mjesto pećina sredozemnih medvjedica, kako su navedeni u stavku 6. preporuke GFCM/35/2011/5.

6. Komisija odmah prosljeđuje informacije iz stavaka 3., 4. i 5. izvršnom tajniku GFCM-a.

7. Komisija može donijeti provedbene akte u pogledu formata i prosljeđivanja informacija iz stavaka 1., 3., 4. i 5. Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 25. stavka 2.

Članak 23.b

Kontrola, praćenje i nadzor ribolova stokova male pelagijske ribe u Jadranskom moru

1. Države članice do 1. listopada svake godine Komisiji šalju svoje planove i programe kako bi se osigurala usklađenost s člankom 16.1 odgovarajućim praćenjem i izvješćivanjem, posebice mjesečnih ulova i primijenjenog ribolovnog napora.
2. Komisija podnosi informacije iz stavka 1. izvršnom tajniku GFCM-a najkasnije 30. listopada svake godine.”
5. Članak 27. mijenja se kako slijedi:
 - (a) riječi „članka 26.” zamjenjuju se riječima „članaka 16.b, 16.c i 26.”, a riječi „člankom 26.” zamjenjuju se riječima „člancima 16.b, 16.c i 26.”;
 - (b) u stavku 2. prvoj rečenici datum „19. siječnja 2012.” zamjenjuje se datumom „...” (*).

Članak 2.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u ...

Za Europski parlament

Predsjednik

...

Za Vijeće

Predsjednik

...

(*) Datum stupanja na snagu ove Uredbe.

Obrazloženje Vijeća: Stajalište Vijeća (EU) br. 12/2015 u prvom čitanju s ciljem donošenja uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EU) br. 1343/2011 o određenim odredbama za ribolov u području Sporazuma o GFCM-u (Opća komisija za ribarstvo Sredozemlja)

(2015/C 326/02)

I. UVOD

1. Komisija je 11. srpnja 2014. podnijela gore navedeni prijedlog.
2. Radna skupina za unutarnju i vanjsku ribarstvenu politiku raspravljala je o prijedlogu od 18. srpnja 2014. do 8. siječnja 2015. uzevši u obzir i pisane komentare država članica ⁽¹⁾.
3. Europski gospodarski i socijalni odbor donio je svoje mišljenje 15. listopada 2014. ⁽²⁾.
4. Europski parlament usvojio je svoje stajalište u prvom čitanju 13. siječnja 2015., potvrđujući amandmane prethodno izglasane u okviru Odbora za ribarstvo.
5. Temeljem mandata koji je Coreper dao predsjedništvu 21. siječnja 2015., institucije su održale trijaloške sastanke 2. ožujka te, temeljem izmijenjenog mandata, 26. ožujka 2015. Kompromis koji je tom prilikom postignut Coreper je potvrdio 8. svibnja 2015. ⁽³⁾. Sljedom toga Predsjednik Odbora za ribarstvo Europskog parlamenta 11. svibnja 2015. obavijestio je Vijeće da će Europski parlament u drugom čitanju i bez izmjena odobriti stajalište Vijeća koje Vijeće usvoji u skladu s političkim sporazumom.
6. Vijeće je 19. svibnja 2015. postiglo politički dogovor o revidiranom tekstu.

II. CILJ

7. Svrha je prijedloga Uredbu (EU) br. 1343/2011 ažurirati tako da se u pravo Unije unesu obveze proizašle iz mjera očuvanja i kontrole koje je donijela Opća komisija za ribarstvo Sredozemlja (GFCM) između 2011. i 2014.

III. ANALIZA STAJALIŠTA VIJEĆA U PRVOM ČITANJU

A. Općenito

8. Vijeće je predstavilo izmjene prijedloga s ciljem, s jedne strane, provedbe mjera očuvanja što je moguće sličnijima međunarodno dogovorenim preporukama. Vijeće želi osigurati ravnopravne uvjete u ribarstvenoj politici u Sredozemnom moru. S druge strane, cilj je izmjenama pojednostavniti i modernizirati delegirano donošenje odluka.
9. Europski parlament izglasao je 25 amandmana koji se odnose na slične probleme. U pogledu delegiranog donošenja odluka Parlament je odobrio delegiranje ovlasti Komisiji, ali je uveo jamstva za nacionalne mjere koje su u međuvremenu donesene kako bi se poštovale međunarodne preporuke. Vijeće je prilagodilo svoje stajalište kako bi uzelo u obzir niz izmjena Parlamenta u pogledu sadržaja te preformuliralo postupovne odredbe o delegiranom donošenju odluka kako bi se došlo do kompromisa.

B. Pravila za Crno more i Jadransko more

10. Vijeće je izmijenilo zabranu priobalnog koćarenja u Crnom moru kako bi dopustilo posebna odstupanja opravdana posebnim okolnostima koje su navedene u odgovarajućim preporukama GFCM-a. Komisija ispituje odstupanja država članica.

⁽¹⁾ Dokumenti 12682/14 PECHE 392 CODEC 1743 + ADD1 do ADD 8 i 14123/4/14 PECHE 458 CODEC 1993 REV 4.

⁽²⁾ SL C 12, 15.1.2015., str. 116.

⁽³⁾ Dok. 8180/15 PECHE 141 CODEC 564.

11. Vijeće i Parlament podudarili su se u pogledu tehničke izmjene područja primjene zaštitnih mjera za male pelagijske vrste u Jadranskom moru.

C. Iskorištavanje crvenog koralja

12. Vijeće je popisom raznih prijelaznih odredaba za postupno ukidanje podvodnih vozila s upravljanjem na daljinu odgovorilo na zabrinutost Parlamenta. U pogledu primjene odstupanja izmijenjenim prijedlogom predviđa se delegirani akt razvijen putem postupka regionalizacije, koncepta koji je uveden reformom zajedničke ribarstvene politike. Osim toga, zabrinutost Parlamenta u vezi s očuvanjem nacionalnih mjera odrazila se kroz prijelazni mehanizam.

D. Zaštita neciljanih morskih vrsta

13. Izmjene Vijeća uvelike su se podudarile s izmjenama Parlamenta. Njima se dodaje nekoliko praktičkih elemenata za izbjegavanje zaštićenih vrsta i njihov poseban tretman ako slučajno budu ulovljene.

E. Vođenje evidencije i dostavljanje podataka

14. Izmjenama Vijeća uvodi se razlikovanje između minimalne količine podataka koju ribar mora zabilježiti i agregiranih statističkih podataka koje će države članice dostavljati GFCM-u.

IV. ZAKLJUČAK

15. Prilikom utvrđivanja svojeg stajališta Vijeće je u potpunosti uzelo u obzir prijedlog Komisije i stajalište Europskog parlamenta u prvom čitanju.
-

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR